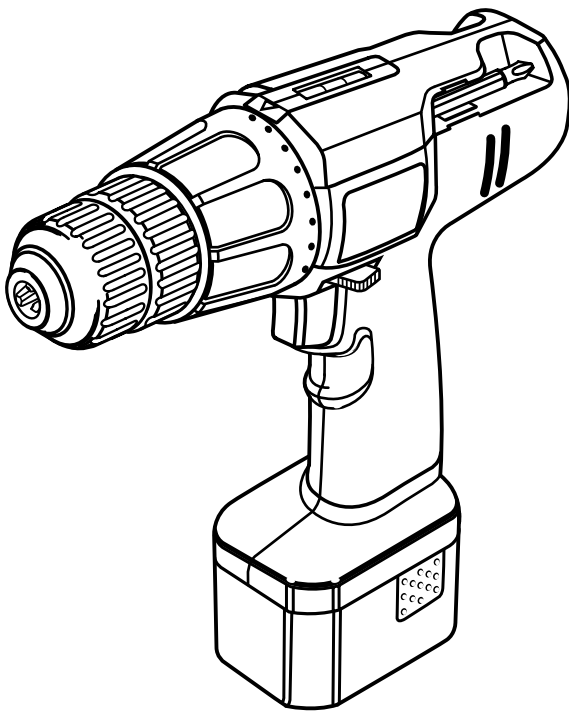


# RYOBI®

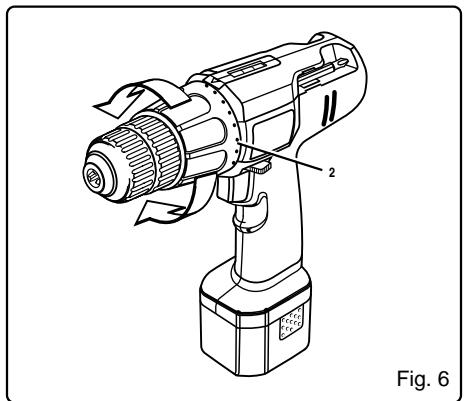
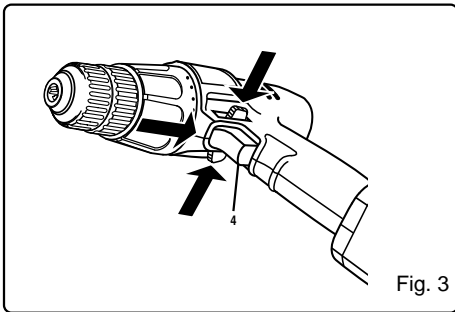
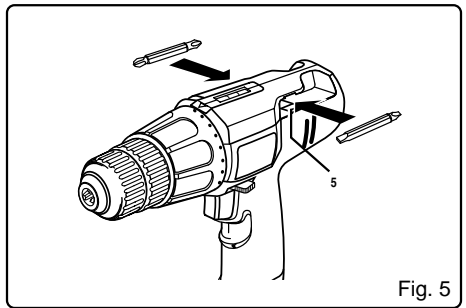
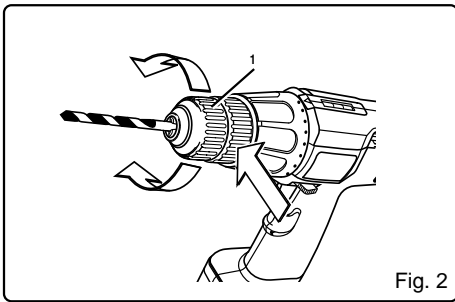
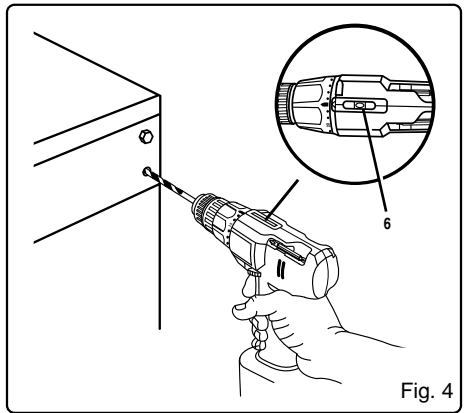
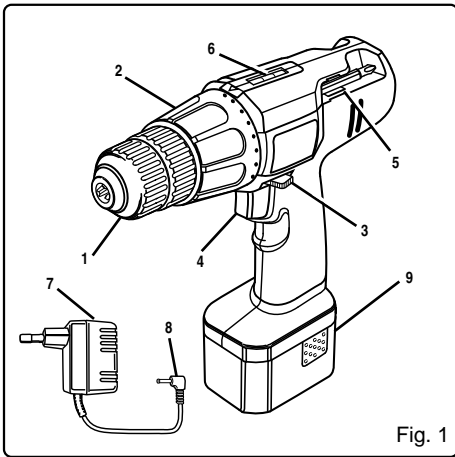
## BD-1200

PERCEUSE VISSEUSE SANS FIL HAUTE PERFORMANCE  
TRAPANO AVVITATORE SENZA FILO AD ALTE PRESTAZIONI  
DRAADLOZE BOORMACHINE/SCHROEVEDRAAIER MET HOGE CAPACITEIT  
TALADRADORA ATORNILLADORA INALAMBRICA DE ALTAS PRESTACIONES

MANUEL D'UTILISATION  
MANUALE DI UTILIZZAZIONE  
GEBRUIKSAANWIJZING  
MANUAL DEL USUARIO



CE



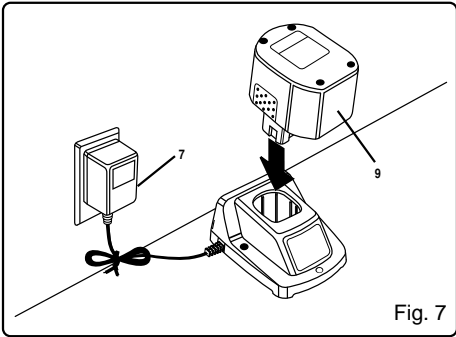


Fig. 7

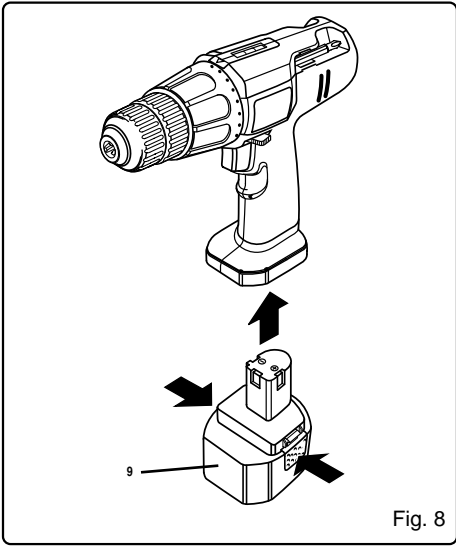


Fig. 8

## VUE GENERALE (Fig.1)

1. MANDRIN SANS CLE
2. BOUTON DE REGLAGE DU SERRAGE
3. SELECTEUR DE ROTATION
4. CONTACTEUR
5. COMPARTIMENT À EMBOUTS
6. NIVEAU
7. CHARGEUR
8. FICHE D'ALIMENTATION DU CHARGEUR
9. BATTERIE

## ACCESSOIRES STANDARD

Batterie, chargeur, embouts de vissage.

## PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 10°C ou supérieure à 35°C.
- N'essayez jamais de connecter 2 chargeurs ensemble.
- Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une puissance électrique standard. Ne l'utilisez jamais avec un autre voltage.
- Plusieurs chargements successifs risquent d'entraîner une surchauffe. Si vous devez charger plusieurs batteries, attendez 15 minutes entre chaque opération.
- N'insérez pas de corps étrangers dans l'orifice du chargeur destiné à recevoir la batterie.
- N'utilisez pas de transformateur au cours du chargement.
- N'effectuez pas de chargement au moyen d'un générateur ou d'une source de courant continu.
- Ne démontez pas la batterie.
- Ne rangez pas la batterie et l'outil dans un endroit où la température risque d'atteindre ou de dépasser 40°C (tel qu'un appentis ou abri de tôle situé à l'extérieur).
- Ne brûllez pas la batterie même si elle est gravement endommagée ou ne fonctionne plus. Elle risquerait d'exploser.

- Une fuite de la batterie est possible dans des conditions d'utilisation ou de températures extrêmes. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau savonneuse, plus avec du jus de citron ou du vinaigre. Si le liquide entre en contact avec les yeux, nettoyez-les avec une solution d'acide borique et consultez un médecin.
- Ne court-circuitez pas la batterie.

## MISE AU REBUT D'UNE BATTERIE USAGÉE

Rapportez la batterie là où vous l'avez achetée dès que sa longévité après chargement est trop réduite pour une utilisation normale. Ne jetez pas une batterie usagée.

## CARACTERISTIQUES

Avant d'utiliser votre nouvelle PERCEUSE VISSEUSE SANS FIL, familiarisez-vous avec les éléments suivants.

## MANDRIN ET MONTAGE D'UNE MECHE (Fig. 2)

Votre perceuse est dotée d'un MANDRIN SANS CLE permettant un montage aisé des mèches.

Insérez la mèche dans le mandrin aussi profondément que possible, puis tournez le mandrin dans le sens des aiguilles d'une montre afin de serrer la mèche.

Pour enlever la mèche, tournez le mandrin dans le sens inverse.

## CONTACTEUR (Fig. 3)

Votre perceuse est dotée d'un CONTACTEUR particulièrement large, permettant de manœuvrer l'outil avec deux doigts.

Votre perceuse se met en marche et s'arrête lorsque vous appuyez ou relâchez le contacteur. Pour inverser le sens de la rotation, arrêtez l'outil en relâchant le contacteur et poussez le sélecteur vers la droite ou la gauche.

Mettez le sélecteur en position neutre lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

## NIVEAU (Fig. 4)

Votre perceuse comporte un niveau qui vous permet de réaliser facilement des trous horizontaux.

Pour percer horizontalement, centrez la bulle entre les lignes parallèles tracées sur le verre.

## COMPARTIMENT A EMBOUT DE VISSAGE (Fig. 5)

Votre perceuse est équipée d'un compartiment destiné au rangement des embouts de vissage.

## REGLAGE DE LA FORCE DE SERRAGE (Fig. 6)

Pour utiliser l'outil comme visseuse, tournez ce bouton dans un sens ou dans l'autre pour accroître ou réduire la force de serrage.

Si le moteur cale pendant plusieurs secondes lorsque l'unité est utilisée comme perceuse, vous risquez de griller le moteur ou le contacteur ou de réduire la durée de vie de la batterie. Vous devez donc absolument éviter ce genre d'incident.

## BATTERIE

Vous devez charger la batterie de votre nouvelle perceuse sans fil, avant de l'utiliser. Pour cela, servez-vous du chargeur fourni.

Les batteries sont sensibles à la température, aussi évitez de les charger à l'extérieur ou en plein soleil, sinon la durée de charge sera inférieure à une recharge normale.

## CHARGE (Fig. 7)

1. Contrôlez le branchement de la prise du chargeur sur la fiche d'alimentation.
2. Branchez le chargeur sur le secteur.

**NOTE :** La diode témoin de la batterie s'allumera lorsque le chargeur est correctement branché. Ce témoin indique que les batteries sont en charge et restera allumé jusqu'à ce que le chargeur soit débranché.

**NOTE :** N'utilisez pas l'outil lorsqu'il est branché sur le chargeur.

3. Avant utilisation, prévoyez trois heures de charge.

## MISE EN PLACE ET DEPOSE D'UNE BATTERIE (Fig.8)

Eteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

Pour retirer la batterie, tenez-la par les côtés.

Ne poussez pas sur la batterie lorsque vous la mettez en place.

## NE COUVREZ JAMAIS LES AERATIONS PERMETTANT LE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR.

### ■ PERÇAGE DU BOIS

Pour éviter les déchirures du bois autour du trou, placez un morceau de bois derrière la zone à percer.

### ■ PERÇAGE DU METAL

Vous pouvez également percer des métaux tels que des feuilles d'acier, de cuivre et d'aluminium, de l'acier inoxydable et des tuyaux. Repérez l'emplacement du trou au moyen d'un clou ou d'une pointe.

### ■ VISSAGE

Choisissez un embout de vissage correspondant à la taille de la vis pour évitez d'abîmer la tête de la vis.

# FRANÇAIS

## SPECIFICATIONS

PERCEUSE VISSEUSE	BD-1200
Capacité du mandrin	10 mm
Capacité de perçage	
Métal	6.5 mm
Bois	20 mm
Serrage max.	8 Nm
Moteur	12 V DC ---
Vitesse hors charge	
maxi	0-550 t/mn
Réglage couple de serrage	24 position
Poids net	1,5 kg
CHARGEUR	BC-80E
Puissance	230V-AC 50Hz
Voltage de charge	12 V

## VISTA D'INSIEME (Fig.1)

1. MANDRINO SENZA CHIAVE
2. BOTTONE DI REGOLAZIONE DEL SERRAGGIO
3. SELETTORE DI ROTAZIONE
4. CONTATTORE
5. ALLOGGIAMENTO PUNTE
6. LIVELLO
7. CARICATORE
8. SPINA D'ALIMENTAZIONE DEL CARICATORE
9. BATTERIA

## ACCESSORI STANDARD

Batteria, accumulatore, punte cacciavite.

## PRECAUZIONI D'USO

- Non caricate la batteria quando la temperatura è inferiore a 10°C o superiore a 35°C.
- Non tentate mai di collegare 2 accumulatori insieme.
- L'accumulatore è progettato per funzionare su una potenza elettrica standard. Non lo utilizzate mai con un altro voltaggio.
- Più cariche consecutive rischiano di provocare un surriscaldamento. Se dovete caricare più batterie, lasciate passare 15 minuti tra ogni operazione.
- Non inserite corpi estranei nell'orifizio dell'accumulatore destinato a ricevere la batteria.
- Durante la carica, non utilizzate alcun trasformatore.
- Non effettuate alcuna carica con un generatore o altra fonte di corrente continua.
- Non smontate la batteria.
- Non conservate la batteria e l'utensile in un posto in cui la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 40°C (come sotto una tettoia o in una cabina di lamiera situata all'aperto).
- Non bruciate la batteria neanche se è gravemente danneggiata o non funziona più: correrebbe il rischio di esplodere.

- In condizioni di utilizzazione o di temperature estreme, una fuga dalla batteria è possibile. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavate immediatamente la parte con acqua e sapone, poi con succo di limone o con aceto. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquateli con una soluzione di acido boricico e consultate un medico.

- Non cortocircuitate la batteria.

## COSA FARE DI UNA BATTERIA CONSUMATA

Riportate la batteria dove l'avete comprata non appena la sua longevità dopo carica è troppo limitata per un'utilizzazione normale. Non gettate una batteria consumata.

## CARATTERISTICHE

Prima di utilizzare il vostro nuovo TRAPANO AVVITATORE SENZA FILO, familiarizzatevi con i seguenti elementi.

## MANDRINO E MONTAGGIO DI UNA PUNTA (Fig.2)

Il vostro trapano è dotato di un MANDRINO SENZA CHIAVE che permette un facile montaggio delle punte.

Inserite la punta nel mandrino il più profondamente possibile, poi girate il mandrino in senso orario per stringere la punta.

Per estrarre la punta, girate il mandrino in senso inverso.

## CONTATTORE (Fig.3)

Il vostro trapano è dotato di un CONTATTORE particolarmente largo, che consente di manovrare l'attrezzo con due dita. Il vostro trapano si mette in funzione e si arresta a seconda che voi premiate o rilasciate il contattore. Per invertire il senso della rotazione, arrestate l'attrezzo rilasciando il contattore e springere il selettore verso destra o sinistra.

Quando non utilizzate l'attrezzo, collocate il selettore in posizione neutra.

## LIVELLO (Fig.4)

Il vostro trapano comporta un livello che vi permette di realizzare con facilità dei fori orizzontali.

Per forare orizzontalmente, centrate la bolla tra le linee parallele tracciate sul vetro.

## ALLOGGIAMENTO PUNTE (Fig.5)

Il trapano è dotato di una sede in cui vengono riposte le punte.

## REGOLAZIONE DELLA FORZA DI SERRAGGIO (Fig.6)

Per utilizzare l'attrezzo come avvitatore, girate il bottone in un senso o nell'altro per aumentare o diminuire la forza di serraggio.

Se il motore si blocca per molti secondi mentre l'unità è utilizzata come trapano, rischiate di bruciare il motore od il contattore o di ridurre la durata di vita della batteria. E' dunque assolutamente necessario evitare questo genere di incidente.

## BATTERIA

Prima di utilizzare il vostro nuovo trapano senza filo, dovete caricare la batteria. Per far ciò, servitevi dell'accumulatore fornito.

Le batterie sono sensibili alla temperatura, evitate dunque di caricarle all'aperto o in pieno sole, altrimenti la durata di carica sarà inferiore ad una ricarica normale.

## CARICA DELLA BATTERIA(Fig.7)

1. Controllare che la spina e la presa di alimentazione siano adeguatamente collegati.
2. Collegare il dispositivo di carica solo all'alimentazione della potenza.

**NOTA:** L'indicatore LED della batteria si accende quando il dispositivo di carica è adeguatamente collegato all'alimentazione della corrente. Questa luce segnala che il utensile è sotto carica e resterà così fino a che il dispositivo di carica non verrà disinserito dall'alimentazione della corrente.

**NOTA:** Non fate funzionare il utensile finchè è allacciato al dispositivo di carica.

3. Prima di usarlo, accertarsi che sia stato caricato per almeno 3 ore.

## INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DI UNA BATTERIA (Fig.8)

Spegnere sempre l'utensile prima di installare o ritirare la batteria.

Per ritirare la batteria, impugnate la sui lati. Non esercitate pressione sulla batteria quando l'installate.

## NON COPRITE MAI LE AERAZIONI PERCHE' PERMETTONO IL RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE.

### ■ FORATURA DEL LEGNO

Per evitare le screpolature del legno intorno al foro, collocate un pezzo di legno dietro la zona da perforare.

### ■ FORATURA DEL METALLO

E' possibile forare anche dei metalli quali lamiere di acciaio, di rame e di alluminio, acciaio inossidabile e tubi. Determinate con precisione la posizione del foro per mezzo di un chiodo o di una punta.

### ■ AVVITAMENTO

Scegliete una punta corrispondente alla dimensione della vite per evitare di danneggiare la testa della vite.



# ITALIANO

## SPECIFICAZIONI

TRAPANO AVVITATORE		BD-1200
Capacità del mandrino		10 mm
Capacità di foratura		
	Metallo	6.5 mm
	Legno	20 mm
Serraggio max.		8 Nm
Motore		12 V DC ---
Velocità a vuoto		
	maxi	0-550 g/mn
Serraggio max.		24 posizione
Peso netto		1,5 kg
ACCUMULATORE		BC-80E
Potenza		230V-AC 50Hz
Voltaggio di carica		12 V

## ALGEMEEN OVERZICHT (Afb.1)

1. BOORKOP ZONDER SLEUTEL
2. INSTELKNOP AANDRAAIKOPPEL
3. KEUZESCHAKELAAR DRAAIRICHTING
4. TREKKER-SCHAKELAAR
5. OPBERGPLAATS VOOR SCHROEFBITS
6. WATERPAS
7. ACCULADER
8. INVOERPLUG VAN DE ACCULADER
9. ACCU

## STANDAARD ACCESSORIES

Accu, lader, schroevendraaierbits

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET GEBRUIK

- Laad de accu niet op bij een temperatuur beneden de 10°C of boven de 35°C.
- Probeer nooit 2 laders op elkaar aan te sluiten.
- De lader is ontworpen om te functioneren op een standaardspanning. Gebruik hem nooit met een andere spanning.
- Verscheidene malen achter elkaar opladen kan oververhitting veroorzaken. Als u meer dan één accu moet opladen, laad dan telkens met 15 minuten tussenpauze.
- Steek geen vreemde voorwerpen in de voor de accu bedoelde opening van de lader.
- Gebruik geen transformator tijdens het laden.
- Laad niet m.b.v. een generator of gelijkstroom.
- Haal de accu niet uit elkaar.
- De accu en het gereedschap niet opbergen op een plaats waar een temperatuur van 40° of meer kan voorkomen (b.v. schuren of metalen gebouwen in de zomer).
- Verbrand de accu niet, ook al is hij zwaar beschadigd of geheel versleten. Hij zou kunnen ontploffen.

- De batterij kan gaan lekken in extreme gebruiks- of temperatuursomstandigheden. Als de vloeistof in aanraking komt met de huid, onmiddellijk wassen met water en zeep, en vervolgens met citroensap of azijn. Als de vloeistof in aanraking komt met de ogen, wassen met boorwater en een arts raadplegen.

- Sluit de accu niet kort.

## VERSLETEN ACCU

Wanneer de accu na het opladen niet lang genoeg meer functioneert voor een normaal gebruik, breng hem dan terug naar de winkel waar u hem gekocht hebt. Werp versleten accu's nooit weg.

## TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Lees onderstaande informatie zorgvuldig voordat u uw nieuwe BOORMACHINE/SCHROEFV DRAAIER gebruikt.

## BOORKOP EN MONTEREN VAN EEN BOOR (Afb. 2)

Uw boormachine is voorzien van een BOORKOP ZONDER SLEUTEL, waardoor de boren gemakkelijk gemonteerd kunnen worden.

Steek de boor zo diep mogelijk in de boorkop, en draai vervolgens de boorkop in de richting van de wijzers van de klok om de boor vast te zetten.

Om de boor te verwijderen, de boorkop in de omgekeerde richting draaien.

## TREKKER-SCHAKELAAR (Afb. 3)

Uw boormachine heeft een bijzonder brede TREKKER-SCHAKELAAR, zodat u de machine met twee vingers kunt bedienen.

Uw boormachine start en stopt met het indrukken of loslaten van de trekker. Voor het omkeren van de draairichting, de machine stoppen door de trekker los te laten, en de keuzeschakelaar naar rechts of naar links te zetten.

Zet de keuzeschakelaar in de neutrale stand wanneer u het apparaat niet gebruikt.

## LUCHTBEL WATERPAS (Afb.4)

Uw boormachine heeft een waterpas, dat het gemakkelijk maakt om horizontale gaten te boren.

Om horizontaal te boren, de luchtbel centeren tussen de evenwijdige lijnen op het glas.

## OPBERGPLAATS VOOR SCHROEFBITS (Afb.5)

Uw boormachine is voorzien van een opbergplaats om uw schroefbits in op te bergen.

## INSTELLING VAN HET AANDRAAIKOPPEL (Afb.6)

Om het apparaat als schroevendraaier te gebruiken, naargelang de aandraaikracht te groot of te klein is, een lager of een hoger nummer bij het pijltje zetten.

Als de motor een aantal seconden tot stilstand komt wanneer het apparaat als boormachine wordt gebruikt, dan kan de motor of de contactsluiter doorbranden. Een dergelijk incident dient dus absoluut te worden vermeden.

## ACCU

U moet de accu van uw nieuwe draadloze boormachine laden voordat u het apparaat gebruikt.

Dit geschiedt m.b.v. de bijgeleverde lader. Accu's zijn temperatuurgevoelig; laad ze dus niet buiten op, of in de volle zon, anders blijft de accu minder lang geladen dan normaal.

## LADEN VAN DE ACCU (Afb.7)

1. Zorg ervoor dat de stekker van de lader en de invoerplug naar behoren aangesloten zijn.
2. De lader op de stroomtoevoer aansluiten.

**OPMERKING:** de LED indicator die zich boven de schakelaar bevindt, zal gaan branden wanneer de lader naar behoren op de stroomtoevoer aangesloten is. Dit lampje wijst erop dat uw apparaat geladen wordt en blijft doorbranden tot de lader van de stroomtoevoer afgesloten wordt.

**OPMERKING:** niet met het apparaat gaan werken zolang dit op de lader aangesloten is.

3. Alvorens het apparaat te gaan gebruiken, ervoor zorgen dat het tenminste 3 uur lang opgeladen is.

## INSTALLEREN EN LOSNEMEN VAN DE ACCU (Afb.8)

Schakel altijd het apparaat uit voordat u de accu installeert of losneemt.

Voor het losnemen van de accu, deze aan de zijkanten beetpakken.

Niet op de accu duwen wanneer u hem installeert.

## DEK NOOIT DE LUCHTINLATEN AF, OM DE MOTORKOELING NIET TE BELEMMEREN.

### ■ BOREN HOUT

Om splijten van het hout rondom het boorgat te voorkomen, een stuk hout onder het te boren materiaal leggen.

### ■ BOREN IN METAAL

U kunt ook boren in metaal, b.v. staal-, messing- of aluminiumplaat, roestvrij staal en buizen. Markeer het boorpunt eerst m.b.v. een spijker of een drevel.

### ■ SCHROEVEN

Kies een schroefbit dat overeenkomt met de maat van de schroef, teneinde de kop van de schroef niet te beschadigen.

# NEDERLANDS

## TECHNISCHE GEGEVENS

BOORMACHINE/SCHROEVEDRAAIER	BD-1200
Capaciteit boorkop	10 mm
Boorcapaciteit	
Metaal	6.5 mm
Hout	20 mm
Max. aandraaikoppel	8 Nm
Motor	12 V DC ---
Onbelaste snelheid	
max.	0-550 t/mn
Insteeling van het aandraaikoppe	24 stand
Nettogewicht	1,5 kg
LADER	BC-80E
Voeding	230V-AC 50Hz
Laadspanning	12 V

## VISTA GENERAL (Fig. 1)

1. MANDRIL SIN LLAVE
2. BOTON DE AJUSTE DEL APRIETE
3. SELECTOR DE ROTACION
4. CONTACTOR
5. COMPARTIMIENTO PARA EXTREMOS DE ATORNILLAMIENTO
6. NIVEL
7. CARGADOR
8. CLAVIJA DE ALIMENTACION DEL CARGADOR
9. BATERIA

## ACCESORIOS STANDARD

Batería, cargador, mechas de atornillado.

## PRECAUCIONES DE USO

- No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 10°C o superior a 35°C.
- Nunca trate de conectar 2 cargadores juntos.
- El cargador está diseñado para funcionar con una potencia eléctrica standard. Nunca lo utilice con otro voltaje.
- Varias cargas sucesivas podrían originar un sobrecalentamiento. Si ha de cargar varias baterías, espere 15 minutos entre cada operación.
- No inserte cuerpos extraños en el orificio del cargador destinado para recibir la batería.
- No utilice el transformador durante la carga.
- No efectúe la carga mediante un generador o una fuente de corriente continua.
- No desmote la batería.
- No guarde la batería ni la herramienta en un lugar en donde la temperatura pueda alcanzar 40°C (tal como un alero voladizo o tejadillo situado en el exterior).
- No queme la batería incluse si está muy averiada o que ya no funciona. Esta podría explotar.

- Podría haber una fuga de la batería en condiciones extremas de utilización o de temperatura. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón, luego con jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en contacto con los ojos, límpielos con una solución de ácido bórico y consulte a un médico.

- No cortocircuite la batería.

## DESHADO DE UNA BATERÍA USADA

Lleve la batería adonde la compró en cuanto empiece a reducirse su longevidad después de la carga para un uso normal. No tire una batería usada.

## CARACTERISTICAS

Antes de utilizar su nueva TALADRADORA ATORNILLADORA INALAMBRICA, familiarícese con los elementos siguientes.

## MANDRIL Y MONTAJE DE UNA BROCA (Fig. 2)

Su taladradora está provista de un MANDRIL SIN LLAVE que permite montar fácilmente las brocas.

Inserte las brocas en el mandril lo más profundo posible, luego gire el mandril en el sentido de las manecillas del reloj para apretar la broca.

Para sacar la broca, gire el mandril en sentido inverso.

## CONTACTOR (Fig. 3)

Su taladradora está provista de un CONTACTOR particularmente largo, permitiendo manipular la herramienta con dos dedos.

Su taladradora se pone en marcha cuando oprime o suelta el contactor. Para invertir el sentido de la rotación, pare la herramienta soltando el contactor y empuje el selector hacia la derecha o la izquierda.

Ponga el selector en posición neutra cuando no utilice la herramienta.

## NIVEL (Fig.4)

Su taladradora tiene un nivel que le permite realizar fácilmente agujeros horizontales.

Para taladrar a la horizontal, centre la burbuja entre las líneas paralelas trazadas sobre el vidrio.

## COMPARTIMIENTO PARA EXTREMOS DE ATORNILLAMIENTO (Fig. 5)

Su taladradora está equipada con un compartimiento para guardar los extremos de atornillamiento.

## AJUSTE DE LA FUERZA DE APRIETE (Fig. 6)

Para utilizar la herramienta como atornilladora, gire este botón en uno u otro sentido para aumentar o reducir la fuerza de apriete.

Si el motor se para durante algunos segundos cuando la unidad es utilizada como taladradora, se puede quemar el motor o la llave de contacto o reducir la longevidad de la batería. Por lo tanto tiene que evitar esta clase de accidente.

## BATERÍA

Tiene que cargar la batería de su nueva taladradora inalámbrica, antes de utilizarla. Para ello, sírvase del cargador suministrado.

Las baterías son sensibles a la temperatura, por eso evite cargarlas en el exterior o en pleno sol, si no la duración de la carga será inferior a una carga normal.

## CARGA DE LA BATERÍA(Fig.7)

1. Asegurarse de que el enchufe esté conectado correctamente.
2. Conectar el cargador a la red eléctrica.

**NOTA:** El indicador electroluminiscente, (LED), localizado en la batería, se encenderá cuando el cargador esté conectado correctamente a la red. Esta luz indica que la herramienta está cargando y permanecerá encendida hasta que el cargador sea desconectado de la red.

**NOTA:** No operar la herramienta mientras esté conectada al cargador.

3. Antes de utilizarla, asegúrese de que reciba una carga durante 3 horas por lo menos.

## INSTALACION Y DESMONTAJE DE UNA BATERÍA (Fig. 8)

Apague siempre la herramienta antes de instalar o retirar una batería.

Para retirar la batería, sujétela por los lados.

No empuje la batería cuando la esté instalando.

## NUNCA CUBRA LAS AERACIONES QUE SIRVEN PARA ENFRIAR EL MOTOR.

### ■ TALADRADO DE LA MADERA

Para que la madera no se rompa alrededor del agujero, coloque un trozo de madera detrás de la zona de taladrado.

### ■ TALADRADO DEL METAL

También puede taladrar metales tales como las hojas de acero, de cobre y de aluminio, de acero inoxidable y tubos. Marque el lugar del agujero con un clavo o con una punta.

### ■ ATORNILLADO

Escoja una broca correspondiente al tamaño del tornillo para no dañarle la cabeza.

## ESPECIFICACIONES

TALADRADORA ATORNILLADORA	BD-1200
Capacidad del mandril	10 mm
Capacidad di taladrado	
Metal	6.5 mm
Madera	20 mm
Apriete máx.	8 Nm
Motor	12 V DC ---
Velocidad sin carga	
máx.	0-550 t/m
Regulación de par de ajuste	24 posición
Peso neto	1,5 kg
CARGADOR	BC-80E
Potencia	230V-AC 50Hz
Voltaje de carga	12 V

## GARANTIE - CONDITIONS

### GARANTIE

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez diriger le produit NON DÉMONTÉ avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

## GARANZIA - CONDIZIONI

### GARANZIA

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, hørse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto NON SMONTATO corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

### CE DÉCLARATIN DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

**EN50144, EN292-2, EN61000 et EN55014**  
conforme aux réglementations 89/336/EEC et 98/37/EC

Niveau de pression du son	60,2 dB (A)
Niveau de puissance du son	73,2 dB(A)
La valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée	moins de 0,8 m/s <sup>2</sup>

### CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguente normativa e ai relativi documenti.

**EN50144, EN292-2, EN61000 et EN55014**  
in base alle prescrizioni delle direttive 89/336/EEC e 98/37/EC

Livello di pressione del suono	60,2 dB (A)
Livello di potenza del suono	73,2 dB(A)
Il valore d'accelerazione della media ponderale quadrata	menos de 0,8 m/s <sup>2</sup>

## GARANTIEVOORWAARDEN

### GARANTIE

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker afgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het NIET GEDÉMONTÉERDE product samen met de koopbon of uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

## GARANTÍA - CONDICIONES

### GARANTÍA

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el periodo de la garantía, envíe el producto NO DESMONTADO con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Autorizado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

### CE CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

**EN50144, EN292-2, EN61000 et EN55014**  
overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 89/336/EEC en 98/37/EC

Geluidsrukniveau	60,2 dB (A)
Geluidsvermogensniveau	73,2 dB(A)
De effectieve versnellingswaarde verkregen door het gemiddelde van de kwadraten met de vierkantswortel te delen	minder dan 0,8 m/s <sup>2</sup>

### CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

**EN50144, EN292-2, EN61000 et EN55014**  
de acuerdo con las regulaciones 89/336/EEC y 98/37/EC

Nivel de presión del sonido	60,2 dB (A)
Nivel de potencia del sonido	73,2 dB(A)
Valor de aceleración medio cuadrático ponderado	menos de 0,8 m/s <sup>2</sup>

MACHINE : CORDLESS DRIVER DRILL

TYPE: BD-1200

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.  
Address: Z.I. PARIS NORD II  
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE  
95700 ROISSY EN FRANCE  
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau  
Président/Directeur Général  
Signature: 